

消防處
消防安全總區

香港九龍尖沙咀東康莊道一號
消防處總部大廈七樓



FIRE SERVICES DEPARTMENT
FIRE SAFETY COMMAND

7/F, Fire Services Headquarters Building
1 Hong Chong Road, Tsim Sha Tsui East
Kowloon, Hong Kong

本處檔號 OUR REF. : (8) in FSD FSC GR 13-314/07 V
來函檔案 YOUR REF. :
圖文傳真 FAX NO. : (852) 2312 0376
電話 TEL. NO. : (852) 2170 9670
電子郵件 E-MAIL : fschq@hkfsd.gov.hk

致：消防處通函收件人

先生／女士：

消防處通函第 4/2024 號

第一部分：勘誤—《最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查、測試及保養守則》（二零二二年九月版）（守則）英文版本；以及

第二部分：守則中文版本

本通函旨在公布《最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查、測試及保養守則》（二零二二年九月版）英文版本的勘誤表及守則中文版本現已發布。本通函內容應與消防處通函第 5/2022 號、1/2023 號和 3/2023 號一併閱讀。

第一部分：勘誤—守則的英文版本

本處在發出消防處通函第 2/2022 號以發布守則的英文版本後，已對數處予以釐清，現把守則英文版本的勘誤表載於附錄，以公布所作的修正。

經修訂的英文守則電子版本已上載至消防處網站，網址：

https://www.hkfsd.gov.hk/eng/fire_protection/notices/code.html



.../2

第二部分：守則的中文版本

守則的中文版本包含了守則勘誤表的內容，而其電子版本亦已上載至消防處網站，網址：

https://www.hkfsd.gov.hk/chi/fire_protection/notices/code.html



如有疑問，請致電 3971 4600 聯絡高級消防區長（新建設課）。

消防處處長



（梁韋洛

代行）

連附件

二零二四年四月二十六日

Corrigendum to the Code of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment 2022

Legend: Parts of amendment

Item	Paragraph/Section	Original contents	Amendments
1	3.2	<p>Group I: A designated area of special hazard normally within a building i.e.:</p> <p>Audio/visual production facilities</p> <p>Battery rooms and electrical charging facilities</p> <p>Boiler rooms</p> <p>Bowling alleys</p> <p>Dangerous goods stores</p> <p>Consumer electrical equipment, incorporating transformers, switchgears, generators/alternators, requiring separate installation</p> <p>Kitchens (other than kitchens in domestic premises)</p> <p>Lift motor rooms</p> <p>Mechanical plant rooms</p> <p>Telephone distribution equipment, computer installation and similar installations</p>	<p>Group I: A designated area of special hazard normally within a building i.e.:</p> <p>Audio/visual production facilities</p> <p>Battery rooms and electrical charging facilities</p> <p>Boiler rooms</p> <p>Bowling alleys</p> <p>Cold storage areas</p> <p>Dangerous goods stores</p> <p>Consumer electrical equipment, incorporating transformers, switchgears, generators/alternators, requiring separate installation</p> <p>Kitchens (other than kitchens in domestic premises)</p> <p>Lift motor rooms</p> <p>Lifts not discharging to protected means of escape</p> <p>Mechanical plant rooms</p> <p>Telephone distribution equipment, computer installation and similar installations</p>
2	EXTENT of Fire hydrant/hose reel system in para. 4.1, 4.2, 4.7, 4.8, 4.13, 4.17, 4.27, 4.28, 4.40 & 4.44	<p>There shall be sufficient hydrants and hose reels on each floor. Fire hydrants shall be provided in all approach lobbies to required staircases or required staircase enclosures. For buildings not having the required staircase, fire hydrants shall be provided to the satisfaction of the Director of Fire Services. Hose reels shall be provided to ensure that every part of the building can be reached by a length of not more than 30 m of hose reel tubing.</p>	<p>There shall be sufficient hydrants and hose reels on each floor. Fire hydrants shall be provided in all approach lobbies to required staircases or required staircase enclosures. For buildings not having the required staircase, fire hydrants shall be provided to the satisfaction of the Director of Fire Services. Hose reels shall be provided to ensure that every part of the premises can be reached by a length of not more than 30 m of hose reel tubing.</p>

Item	Paragraph/Section	Original contents	Amendments
3	EXTENT of Fire hydrant/hose reel system in para. 4.3 & 4.4	There shall be sufficient hydrants and hose reels on each floor. Fire hydrants shall be provided in all approach lobbies to required staircases or required staircase enclosures. For buildings not having the required staircase, fire hydrants shall be provided to the satisfaction of the Director of Fire Services. Hose reels shall be provided to ensure that every part of the basement with the exception of strong rooms and safe deposit vaults can be reached by a length of not more than 30 m of hose reel tubing.	There shall be sufficient hydrants and hose reels on each floor. Fire hydrants shall be provided in all approach lobbies to required staircases or required staircase enclosures. For basement not having the required staircase, fire hydrants shall be provided to the satisfaction of the Director of Fire Services. Hose reels shall be provided to ensure that every part of the basement with the exception of strong rooms and safe deposit vaults can be reached by a length of not more than 30 m of hose reel tubing.
4	5.21 A.6 (a)	...should be the same as that of the staircase served or to the same fire resisting period as the serviced compartment or the containing compartment whichever is higher.	...should be the same as that of the staircase served or to the same fire resistance rating as the serviced compartment or the containing compartment whichever is higher.
5	5.23 (i) B.16	...or be totally enclosed by fire resisting construction to British Standard 476: Part 20, to the same fire resisting period as the serviced compartment or the containing compartment whichever is the higher.	...or be totally enclosed by fire resisting construction to British Standard 476: Part 20, to the same fire resistance rating as the serviced compartment or the containing compartment whichever is the higher.
6	5.23 (i) B.24	All systems shall be provided with remote on/off/override control at the fire control panel. (see section “K. CONTROL AND ACTUATION”)	All systems shall be provided with remote on/ off override control at the fire control panel. (see section “K. CONTROL AND ACTUATION”)
7	5.23 (i) L.4 (a)	Provided the main switchboard is of a type tested, cubicle form, constructed to BS EN 60439 from not less than 2 mm panel steel and is installed in a room having a fire resistance rating (including self-closing doors) of not less than 2 hours and containing no other equipment, no further protection will be required for this switchboard...	Provided the main switchboard is of a type tested, cubicle form, constructed to BS EN 61439 from not less than 2 mm panel steel and is installed in a room having a fire resistance rating (including self-closing doors) of not less than 2 hours and containing no other equipment, no further protection will be required for this switchboard...

Item	Paragraph/Section	Original contents	Amendments
1	2.20 (iii)	<p>All portable extinguishers shall be provided or stuck with a label after maintenance as per the sample in APPENDIX 11. The purpose of this maintenance label is to provide and update all relevant information on the equipment after maintenance.</p> <p>The label shall not be affixed over the original manufacturer’s label on the equipment body, thus covering the name, model and reference number of that equipment.</p> <p>...</p> <p>Registered fire service installation contractors are reminded that only portable equipment approved by the Fire Services Department ... may be installed, and unless the equipment can be readily identified...</p> <p><u>Notes on Portable Equipment Maintenance Label</u> (Including fire extinguisher, fire blanket, sand bucket and fixed type extinguisher)</p> <p>...</p> <p>2. <u>Registration No.</u> The registration number of the Class 3 fire service installation contractor responsible for the maintenance of the portable equipment should be filled in.</p> <p>...</p>	<p>All portable hand-operated approved appliances shall be provided or stuck with a label after maintenance as per the sample in APPENDIX 11. The purpose of this maintenance label is to provide and update all relevant information on the appliances after maintenance.</p> <p>The label shall not be affixed over the original manufacturer’s label on the appliances’ body, thus covering the name, model and reference number of that appliance.</p> <p>...</p> <p>Registered fire service installation contractors are reminded that only appliances approved by the Fire Services Department ... may be installed, and unless the appliances can be readily identified...</p> <p><u>Notes on Maintenance Label of Fire Extinguisher, Fire Blanket, Sand Bucket and Fixed Type Extinguisher</u></p> <p>...</p> <p>2. <u>Registration No.</u> The registration number of the Class 3 fire service installation contractor responsible for the maintenance of the appliance should be filled in.</p> <p>...</p>

Item	Paragraph/Section	Original contents	Amendments
		<p>4. <u>Maintenance Date</u> This date means the date when the maintenance of the portable equipment is completed. It should be the same date as shown on the Certificate (F.S. 251).</p> <p>5. <u>Next Maintenance</u> This date means 12 months later and should be counted from the date of the last maintenance. If within 12 months period, the fire extinguisher is required to have pressure test, then the date of pressure test should be filled in.</p> <p>...</p> <p>Remarks: ...if the portable equipment is a new one,...In case the year of manufacture of the portable equipment exceeds 12 months (i.e. 1 year) or the extinguisher requires assembly or refilling, then the portable equipment should be inspected...</p>	<p>4. <u>Maintenance Date</u> This date means the date when the maintenance of the appliance is completed. It should be the same date as shown on the Certificate (F.S. 251).</p> <p>5. <u>Next Maintenance</u> This date means 12 months later and should be counted from the date of the last maintenance. If within 12 months period, the extinguisher is required to have pressure test, then the date of pressure test should be filled in.</p> <p>...</p> <p>Remarks: ...if the appliance is a new one,...In case the year of manufacture of the appliance exceeds 12 months (i.e. 1 year) or the extinguisher requires assembly or refilling, then such appliance should be inspected...</p>
2	Appendix 6, Section 2.3, Item b.2	... than the pressurized staircase served or to the same fire resisting period as the serviced compartment...	... than the pressurized staircase served or to the same fire resistance rating as the serviced compartment...
3	Appendix 6, Section 2.3, Item d.4	<p>...</p> <p>- Mechanical air release (go to d.10 – d.12).</p>	<p>...</p> <p>- Mechanical air release (go to d.10 – d.11).</p>
4	Appendix 7, Item 4.2.2.4	Starting instruction for diesel /engine driven pump are prominently displayed in the pump room enclosure.	Starting instruction for diesel /engine driven pump are prominently displayed in the pump room/ enclosure .
5	Appendix 8, Item 1 (i)	BS 7629-1 (Cat. Standard 120)	BS 7629-1 (Cat. Enhanced 120)

Item	Paragraph/Section	Original contents	Amendments
6	Appendix 8, Item 2-15 (c)	BS 8491 (minimum fire survival time of 120 minutes)	BS 8491 (a duration of survival time of 120 minutes)
7	Appendix 10, Remarks 3	List of Approved Persons for examination, testing and certification of gas cylinders to be referred to FSD webpage: http://www.hkfsd.gov.hk/home/eng/source/approved_person_6_6_67_DGO.pdf	List of Approved Persons for examination, testing and certification of gas cylinders to be referred to FSD webpage.
8	Title of Appendix 11	Notes on Fire Extinguishers, Fire Blankets and Sand Buckets (Suitability and Maintenance)	Notes on Fixed Automatically Operated Approved Appliances, Fire Extinguishers, Fire Blankets and Sand Buckets (Suitability and Maintenance)